

معلومات وإرشادات للمريض بشأن دراسة كبسولة قياس درجة الحموضة





معلومات وإرشادات للمريض بشأن دراسة كبسولة قياس درجة الحموضة

أوصى طبيبك بإجراء دراسة كبسولة قياس درجة الحموضة لمراقبة وتقييم مرض الارتجاع المعدي المريئي، المعروف أيضاً باسم الارتجاع الحمضي. يقيس هذا الفحص كمية الحمض التي تصل إلى الجزء السفلي من المريء (أنبوب الطعام)، ويساعد الطبيب في تحديد ما إذا كانت أعراضك مرتبطة بالارتجاع الحمضي. وفي بعض الحالات، يُستخدم هذا الفحص أيضاً لتقييم مدى فعالية أدوية علاج الارتجاع، أو كجزء من التقييم قبل الخضوع لجراحة علاج الارتجاع.

ما هو الارتجاع الحمضي؟ وكيف سيساعدني هذا الفحص؟

في الظروف الطبيعية، تفرز المعدة الأحماض للمساعدة في هضم الطعام. وتعمل عضلة تعرف باسم العضلة العاصرة السفلية للمريء كحاجز يمنع ارتداد حمض المعدة إلى المريء. وعلى الرغم من أن حدوث قدر بسيط من الارتجاع يُعدّ أمراً طبيعياً، فإن الارتجاع المفرط قد يتسبب في تلف المريء.

قد يسبب الارتجاع الحمضي مجموعة من الأعراض، وأكثرها شيوعاً حرقة المعدة، كما قد يؤدي أيضاً إلى التهاب الحلق أو السعال المستمر.

تقيس دراسة كبسولة قياس درجة الحموضة مدى تعرض الجزء السفلي من المريء للأحماض. وتساعد المعلومات التي يتم جمعها الطبيب على تحديد ما إذا كانت أعراضك ناجمة عن مرض الارتجاع المعدي المريئي. وفي بعض الحالات، يُستخدم هذا الفحص أيضاً لتقييم مدى فعالية أدوية الارتجاع في التحكم بالتعرض للأحماض والأعراض. كما يُجرى عادةً ضمن التقييم الذي يسبق جراحة علاج الارتجاع.

هل هذا الفحص مناسب للجميع؟

تحتوي الكبسولة المستخدمة في هذا الفحص على النيكل. إذا كنت تعلم أنك تعاني من حساسية تجاه النيكل، فلا يُنصح بخضوعك لهذا الإجراء. يُرجى التحدث إلى طبيبك لمناقشة البدائل المتاحة.

قد لا يُوصى بهذا الإجراء إذا كنت تحمل جهازاً لتنظيم ضربات القلب، أو جهاز مزيل الرجفان القابل للزرع، أو محفزاً عصبياً، أو أي جهاز إلكتروني مزروع آخر. وإذا كنت تستخدم جهازاً مزروعاً للتحكم في الألم، أو مضخة أنسولين، أو جهاز مراقبة مستمرة لمستوى الجلوكوز، فقد تتداخل هذه الأجهزة مع الفحص. لذا يُرجى مناقشة حالتك مع مقدم الرعاية الصحية قبل إجراء الفحص.

قد لا يكون هذا الفحص مناسباً أيضاً للمرضى الذين لديهم تاريخ مرضي يتضمن:

- نزيف الجهاز الهضمي
- تضيق المريء
- التهاب المريء الشديد
- دوالي المريء
- انسداد المريء
- جراحة سابقة في المريء أو استئصال المريء

يُمنع الخضوع للتصوير بالرنين المغناطيسي أثناء فترة الدراسة أو لمدة 30 يوماً بعد تثبيت الكبسولة.

كيف يُجرى الفحص؟

أثناء إجراء تنظير علوي للجهاز الهضمي تحت التخدير الواعي أو التخدير الخفيف، تُثبت كبسولة صغيرة لقياس درجة الحموضة، بحجم ممحاة قلم الرصاص تقريباً، في الجزء السفلي من المريء.

سترتدي جهاز استقبال صغيراً، بحجم جهاز النداء تقريباً، حول الخصر لمدة 48 أو 96 ساعة، وذلك حسب نوع الدراسة التي يطلبها طبيبك. وتنقل الكبسولة لاسلكياً معلومات حول التعرض للأحماض إلى جهاز الاستقبال طوال فترة المراقبة.

قبل مغادرتك وحدة التنظير، ستتلقى تعليمات حول كيفية استخدام جهاز الاستقبال وإكمال الدراسة. كما ستحصل على فكرة لتسجيل ما يلي:

- أي أعراض تشعر بها
- أوقات تناول الطعام
- أوقات الاستلقاء

وتُعد هذه المعلومات ضرورية لتفسير نتائج الفحص.

بعد انتهاء الدراسة

بعد انتهاء الدراسة، ستحتاج إلى إعادة جهاز الاستقبال إلى وحدة التنظير ليتم تنزيل البيانات المسجلة وتحليلها.

سيناقش طبيبك النتائج معك بمجرد توفرها، ويستغرق ذلك عادةً من أسبوع إلى أسبوعين.

ستنقل الكبسولة تلقائياً عن جدار المريء خلال بضعة أيام، ثم تمر عبر الجهاز الهضمي وتخرج من الجسم بصورة طبيعية وآمنة. ولا حاجة إلى استعادتها.

دورك في الدراسة

تُعد مشاركتك عنصراً أساسياً لضمان الحصول على نتائج دقيقة. لذا يُرجى تعبئة مفكرة الأعراض بعناية، وتسجيل الأعراض بدقة، واتباع جميع التعليمات المقدمة لك أثناء الدراسة.

هل يسبب الفحص الألم؟

لا يشعر معظم المرضى بأي انزعاج أثناء الإجراء. وفي بعض الأحيان، قد يشعر بعض الأشخاص بانزعاج خفيف في الصدر بعد تثبيت الكبسولة، إلا أن هذا الشعور يزول عادةً من تلقاء نفسه بمجرد انفصال الكبسولة عن جدار المريء.

كيف أستعد للفحص؟

- إذا كنت تتناول أدوية مميعة للدم، فيُرجى إبلاغنا قبل تحديد موعد الإجراء. وسيخبرك طبيبك بما إذا كان ينبغي إيقاف هذه الأدوية قبل الفحص بعدة أيام.
- يُمنع تناول الطعام أو الشراب بعد منتصف الليل في الليلة السابقة للإجراء.
- إذا كنت مصاباً بداء السكري، فتحدث إلى طبيبك حول كيفية إدارة أدويةك أثناء فترة الصيام.
- ما لم يوص طبيبك بخلاف ذلك، أوقف جميع الأدوية المستخدمة لعلاج الارتجاع الحمضي أو الأدوية المعروفة بتأثيرها في وظيفة المعدة قبل الفحص. وفي بعض الحالات، قد يطلب منك طبيبك الاستمرار في تناول هذه الأدوية لتقييم مدى فعاليتها في السيطرة على الارتجاع الحمضي والأعراض.
- إذا طُلب منك إيقاف الأدوية، فيُرجى اتباع الإرشادات التالية:

أوقف الأدوية التالية قبل أسبوع من الفحص:

- بريلو سيك (أوميبرازول)
- بريفا سيد (لانسوبرازول)
- نيكسيوم (إيزوميبرازول)
- أسيبهيكس (راببرازول)
- بروتونيكس (بانتوبرازول)
- ديكسلانث (ديكسلانسوبرازول)

أوقف الأدوية التالية قبل 72 ساعة من الفحص:

- زانتاك (رانيتيدين)
- بيسيد (فاموتيدين)
- أكسيد (نيزاتيدين)
- تاجاميت (سيميتيدين)

أوقف الأدوية التالية قبل 24 ساعة من الفحص:

- مالوكس
- مايلانتا
- تامز
- روليدز
- أمفوجيل
- جافيسكون

يرجى ملاحظة أنه قد يتم إلغاء موعد الإجراء إذا لم تلتزم بهذه التعليمات بدقة. إذا كانت لديك أي استفسارات بشأن أدوية أخرى، فيُرجى التحدث إلى طبيبك.

PATIENT INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR PH CAPSULE STUDY





PATIENT INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR PH CAPSULE STUDY

Your doctor has recommended a pH Capsule Study to monitor and evaluate gastro-oesophageal reflux disease (GERD), also known as acid reflux. This test measures the amount of acid that enters the lower part of your oesophagus (food pipe) and helps your doctor determine whether your symptoms are related to acid reflux. In some cases, the study is also used to assess how well reflux medications are working or as part of the assessment before anti-reflux surgery.

WHAT IS ACID REFLUX AND HOW WILL THIS STUDY HELP ME?

Under normal circumstances, the stomach produces acid to help digest food. A muscle called the lower oesophageal sphincter acts as a barrier to prevent stomach acid from flowing back into the oesophagus. While a small amount of reflux is normal, excessive reflux can damage the oesophagus.

Acid reflux can cause a range of symptoms, most commonly heartburn, but it may also cause a sore throat or persistent cough.

The pH Capsule Study measures acid exposure in the lower oesophagus. The information collected helps your doctor determine whether your symptoms are caused by gastro-oesophageal reflux disease (GERD).

In some cases, the study is also used to evaluate how effectively reflux medications are controlling acid exposure and symptoms. It is commonly performed as part of the assessment before anti-reflux surgery.

IS THIS TEST SUITABLE FOR EVERYONE?

The capsule used during this test contains nickel. If you have a known nickel allergy, you should not undergo this procedure. Please speak to your doctor to discuss alternative options.

This procedure may not be recommended if you have a pacemaker, implantable cardioverter-defibrillator (ICD), neurostimulator, or other implanted electronic device. If you have an implanted pain control device, an insulin pump, or a continuous glucose monitoring system (CGMS), these devices may interfere with the test. Please discuss your individual circumstances with your healthcare provider before your procedure.

This test may also not be suitable for patients with a history of

- Gastrointestinal bleeding
- Oesophageal strictures
- Severe oesophagitis
- Oesophageal varices
- Oesophageal obstruction
- Previous oesophageal surgery or oesophagectomy

You must not undergo magnetic resonance imaging (MRI) during the study or for 30 days after the capsule has been placed.

HOW IS THE TEST PERFORMED?

During an upper gastrointestinal endoscopy performed under moderate or light sedation, a small pH capsule, approximately the size of a pencil eraser, is attached to the lower part of your oesophagus.

You will wear a small receiver, similar in size to a pager, around your waist for either 48 or 96 hours, depending on the study requested by your doctor. The capsule wirelessly transmits information about acid exposure to the receiver throughout the monitoring period.

Before leaving the Endoscopy Unit, you will receive instructions on how to use the receiver and complete the study. You will also be given a diary to record:

- Any symptoms you experience
- When you eat
- When you lie down

This information is essential for interpreting your test results.

AFTER THE STUDY

Once the study is complete, you will need to return the receiver to the Endoscopy Unit so that the recorded information can be downloaded and analysed.

Your doctor will discuss the results with you once they become available. This usually takes one to two weeks.

The capsule will naturally detach from the wall of the oesophagus within a few days and pass harmlessly through your digestive system. You do not need to retrieve it.

YOUR ROLE IN THE STUDY

Your participation is essential to ensure accurate test results. Please complete your symptom diary carefully, record your symptoms accurately, and follow all instructions provided during the study.

WILL THE TEST CAUSE PAIN?

Most patients do not experience any discomfort during the procedure. Occasionally, some people may notice mild chest discomfort after the capsule is attached. This usually resolves naturally once the capsule detaches from the wall of the oesophagus.

HOW DO I PREPARE FOR THE TEST?

- If you are taking blood-thinning medication, please let us know before scheduling your procedure. Your doctor will advise whether these medications should be stopped a few days before the test
- Do not eat or drink after midnight on the night before your procedure
- If you have diabetes, speak to your doctor about how to manage your medication while fasting
- Unless your doctor advises otherwise, stop all medications used to treat acid reflux or those known to affect stomach function before the test. In some cases, your doctor may ask you to continue taking these medications to assess how well they control acid reflux and your symptoms

If you have been advised to stop your medication, please follow the guidance below.

STOP ONE WEEK BEFORE THE TEST

- Prilosec (omeprazole)
- Prevacid (lansoprazole)
- Nexium (esomeprazole)
- Aciphex (rabeprazole)
- Protonix (pantoprazole)
- Dexilant (dexlansoprazole)

STOP 72 HOURS BEFORE THE TEST

- Zantac (ranitidine)
- Pepcid (famotidine)
- Axid (nizatidine)
- Tagamet (cimetidine)

STOP 24 HOURS BEFORE THE TEST

- Maalox
- Mylanta
- Tums
- Roloids
- Amphogel
- Gaviscon

Please note that your procedure may be cancelled if you do not follow these instructions carefully.

If you have any questions about other medications, please speak to your doctor.

ssmc

مدينة الشيخ شخبوط الطبية
Sheikh Shakhbout Medical City

800 SSMC | ssmc.ae
7762

